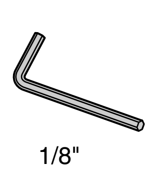


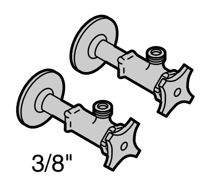
Installation Guide
Guide d'installation
Guía de instalación

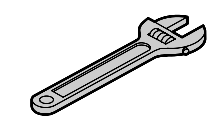
See the service parts on the opposite page.

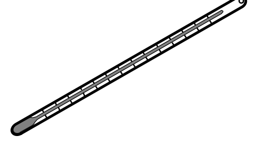
Se reporter à la rubrique sur les pièces de rechange sur la page opposée.

Consulte las piezas de repuesto en la página opuesta.

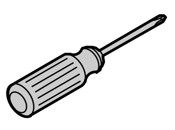




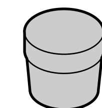




Thermometer
Thermomètre
Termómetro



Phillips Screwdriver
Tournevis Phillips
Destornillador Phillips



Stainless (Non-Staining) Plumbers Putty
Mastic de plombier inoxydable (non tachant)
Masilla de plomería para inoxidable (que no manche)

CAUTION: Risk of fresh water contamination.
This faucet contains back-siphonage protection. To prevent water contamination, do not remove any internal components from this faucet.

ATTENTION: Risque de contamination d'eau fraîche.
Ce robinet contient une protection de siphon anti-retour. Pour éviter toute contamination d'eau, ne pas retirer les composants internes de ce robinet.

PRECAUCIÓN: Riesgo de contaminación del agua.
Esta grifería tiene protección de contrasifonaje. Para evitar la contaminación del agua, no retire ninguno de los componentes internos de esta grifería.

CAUTION: Risk of restricted water flow and product damage.
Use extreme care when connecting all hoses to avoid kinking and twisting.

ATTENTION: Risque de limitation de débit d'eau et d'endommagement du produit.
Faire extrêmement attention au moment de connecter tous les tuyaux pour éviter des nœuds.

PRECAUCIÓN: Riesgo de flujo limitado del agua y de daños al producto.
Tenga cuidado al conectar las mangueras para evitar torceduras y acodaduras.

Important Information
For new installations, assemble the faucet to the sink before installing the sink.
Observe all local codes.
Shut off the main water supply.

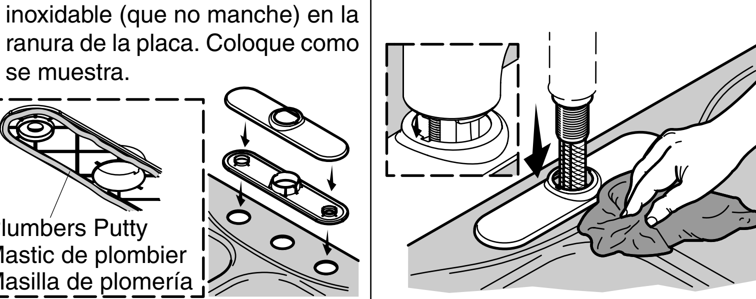
Informations importantes
Pour de nouvelles installations, installer le robinet sur l'évier avant d'installer ce dernier.
Respecter tous les codes locaux.
Couper l'alimentation d'eau principale.

Información importante
Para instalaciones nuevas, monte la grifería en el fregadero antes de instalar el fregadero.
Cumpla con todos los códigos locales.
Cierre el suministro principal de agua.

1 For Three-Hole Sinks:
Apply stainless (non-staining) plumbers putty into the groove in the plate. Position as shown.

Pour des éviers à trois orifices:
Appliquer du mastic de plombier inoxydable dans la rainure de la plaque. Positionner tel qu'indiqué.

Para fregaderos de tres orificios:
Aplique masilla de plomería para inoxidable (que no manche) en la ranura de la placa. Coloque como se muestra.



2 For Three-Hole Sinks: Align the tabs and insert the faucet.

Pour des éviers à trois orifices: Aligner les pattes et insérer le robinet.

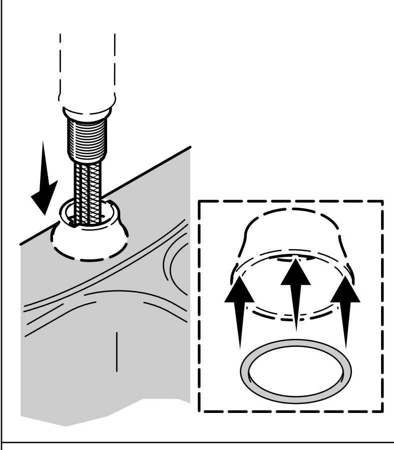
Para fregaderos de tres orificios: Alinee las lengüetas e inserte la grifería.

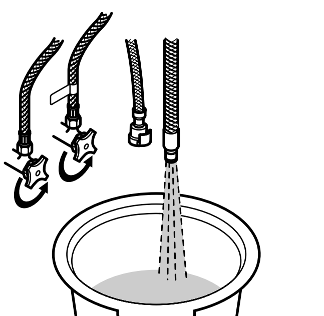


3 For Single-Hole Sinks:

Pour éviers à un orifice:

Para fregaderos de un orificio:

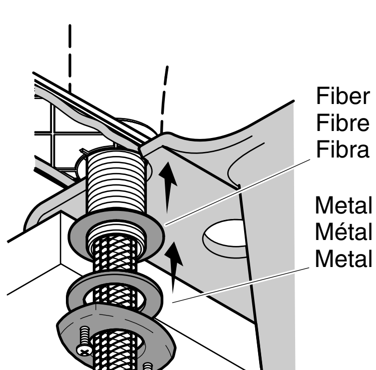




4 Partially thread the screws as shown.

Enfiler partiellement les vis tel qu'illustré.

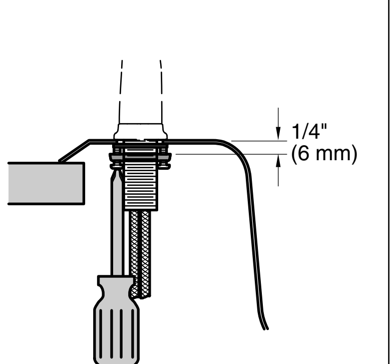
Enrosque parcialmente los tornillos como se ilustra.



5 Install the fiber washer, metal washer, and the threaded ring.

Installer la rondelle à fibres, la rondelle métallique et l'anneau fileté.

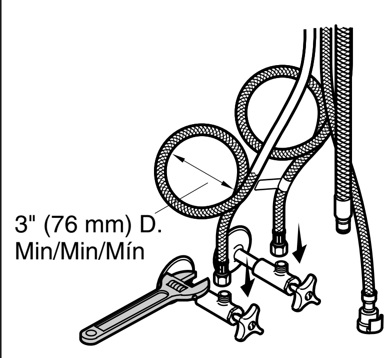
Instale la arandela de fibra, la arandela de metal y el anillo roscado.



6 Position the screws to the front and back. Tighten the screws.

Placer les vis sur l'avant et l'arrière. Serrer les vis.

Coloque los tornillos en el frente y atrás. Apriete los tornillos.



7 Connect and tighten the supply hoses. **Do not kink the hoses!**

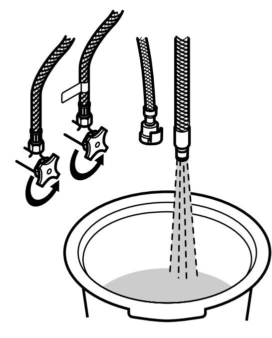
Connecter et serrer les tuyaux d'alimentation. **Ne pincez pas les tuyaux!**

Conecte y apriete las mangueras de suministro. **¡No doble las mangueras!**

8 Turn on the water supplies. Flush the hot and cold water for 1 minute.

Ouvrir les alimentations d'eau. Purger l'eau chaude et froide pendant 1 minute.

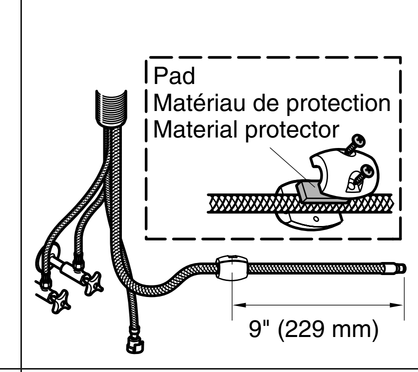
Abra los suministros de agua. Haga circular agua caliente y fría durante 1 minuto.

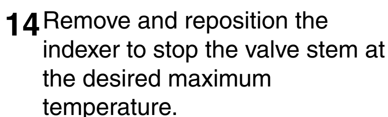


9 Attach the weight 9" (229 mm) from the end of the spray hose. **Do not overtighten!**

Attacher le poids de 9" (229 mm) de l'extrémité du tuyau du vaporisateur. **Ne pas trop serrer!**

Fije la pesa a 9" (229 mm) del extremo de la manguera del rociador. **¡No apriete demasiado!**

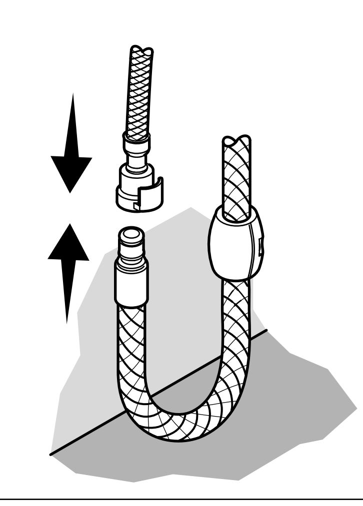


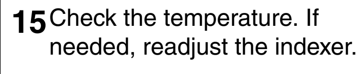


10 Connect the spray hose.

Connecter le tuyau du vaporisateur.

Conecte la manguera del rociador.

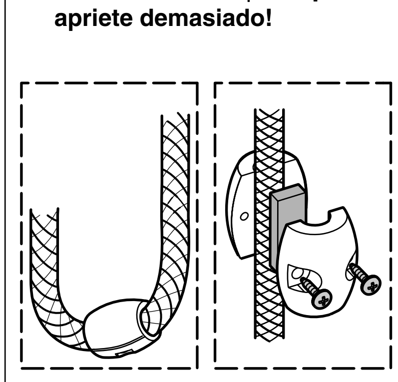


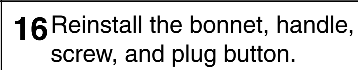


11 If the sprayhead is not seated properly, reposition the weight. **Do not overtighten!**

Si la tête du vaporisateur ne siège correctement, repositionner le poids. **Ne pas trop serrer!**

Si la cabeza del rociador no se asienta correctamente, cambie la ubicación de la pesa. **¡No apriete demasiado!**





12 Check for leaks.

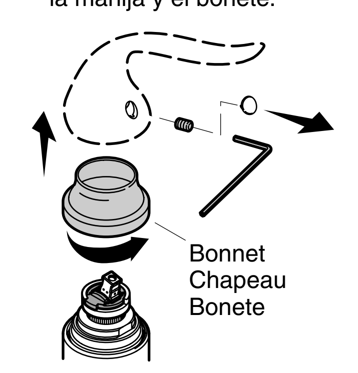
Rechercher la présence de fuites.

Verifique que no haya fugas.

13 Temperature Adjustment
Remove the plug button, screw, handle, and bonnet.

Réglage de température
Retirer le bouchon, la vis, la poignée et le chapeau.

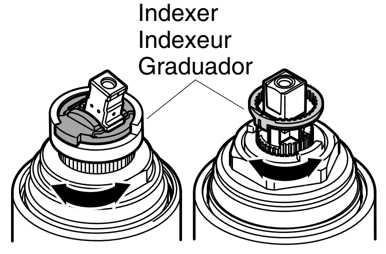
Ajuste de temperatura
Retire el tapón botón, el tornillo, la manija y el bonete.



14 Remove and reposition the indexer to stop the valve stem at the desired maximum temperature.

Retirer et repositionner l'indexeur pour arrêter la tige de la valve à la température maximale souhaitée.

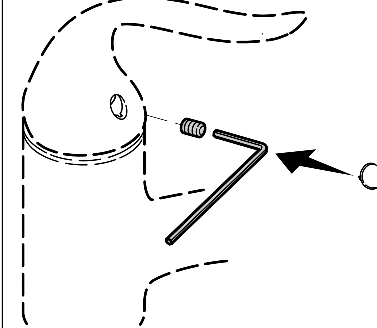
Retire y cambie la posición del graduador de manera que detenga la espiga de la válvula en la temperatura máxima deseada.



15 Check the temperature. If needed, readjust the indexer.

Vérifier la température. Si nécessaire, réajuster l'indexeur.

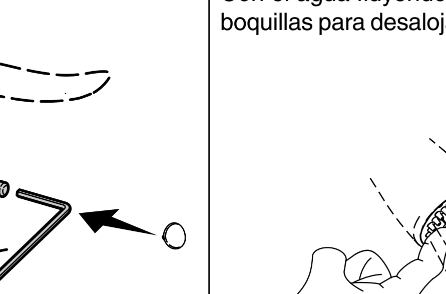
Verifique la temperatura. Si es necesario, vuelva a ajustar el graduador.



16 Reinstall the bonnet, handle, screw, and plug button.

Retirer le chapeau, la poignée, la vis, et le bouchon.

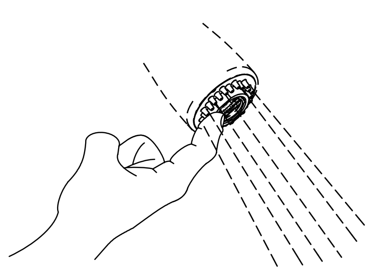
Vuelva a instalar el bonete, la manija, el tornillo y el tapón botón.

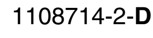


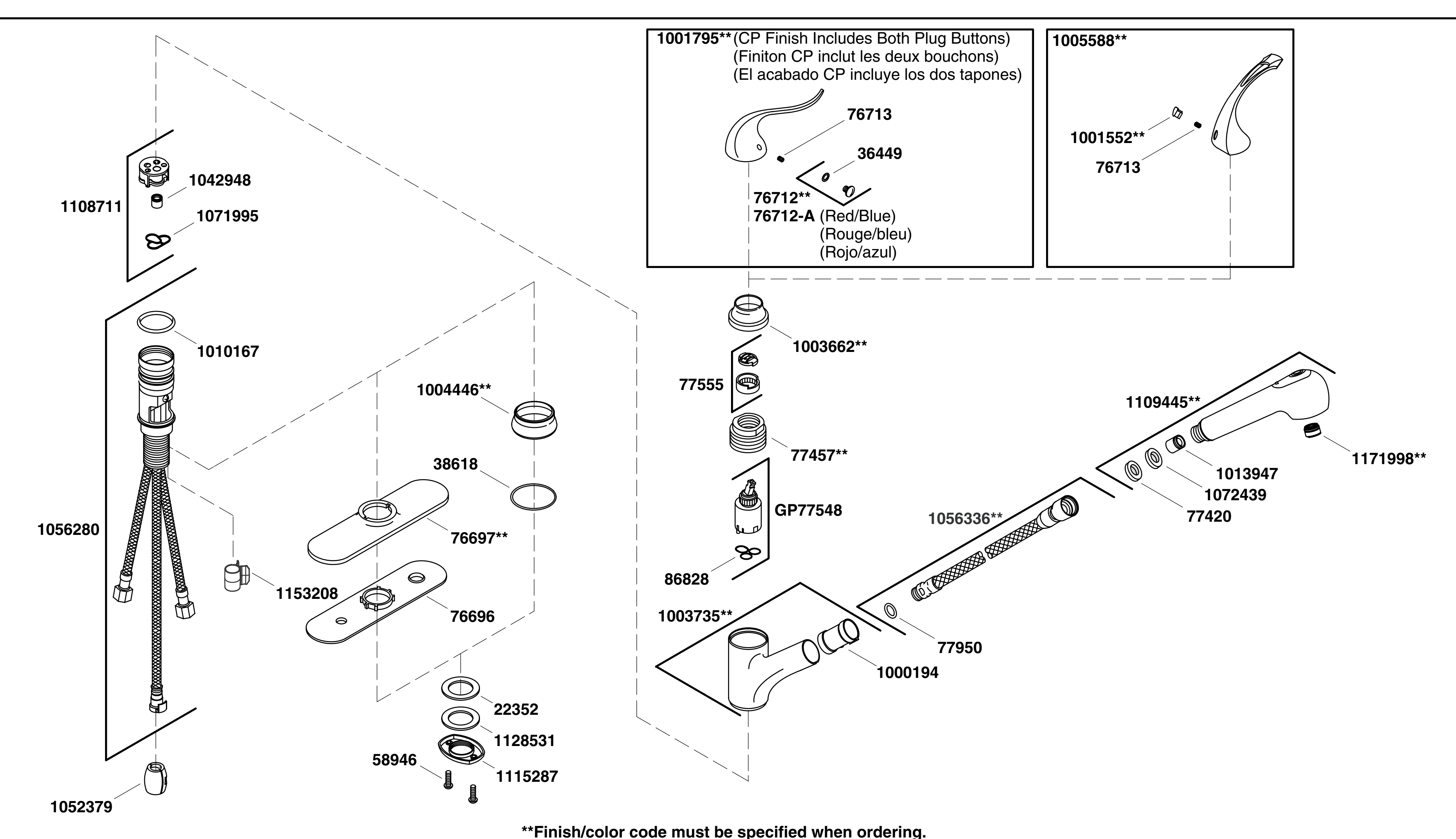
Faucet Maintenance:
With water running, rub nozzles to dislodge debris.

Entretien du robinet:
Avec l'eau qui coule, frotter les buses pour déplacer les débris.

Mantenimiento de la grifería:
Con el agua fluyendo, frote las boquillas para desalojar los residuos.







Finish/color code must be specified when ordering.
Vous devez spécifier les codes de la finition et/ou de la couleur quand vous passez votre commande.
Se debe especificar el código del acabado/color con el pedido.

KOHLER® Faucet Lifetime Limited Warranty

Kohler Co. warrants its Faucets* manufactured after January 1, 1997, to be leak and drip free during normal residential use for as long as the original consumer purchaser owns his or her home. If the Faucet should leak or drip during normal use, Kohler Co. will, free of charge, mail to the purchaser the cartridge necessary to put the Faucet in good working condition. This warranty applies only to Kohler Faucets installed in the United States of America, Canada or Mexico ("North America").

Kohler Co. also warrants all other aspects of the faucet or accessories ("Faucet")*, (except gold, non-Vibrant®, non-chrome finishes) to be free of defects in material and workmanship during normal residential use for as long as the original consumer purchaser owns his or her home. This warranty applies only to Kohler Faucets installed in North America. If a defect is found in normal residential use, Kohler Co. will, at its election, repair, provide a replacement part or product, or make appropriate adjustment. Damage to a product caused by accident, misuse, or abuse is not covered by this warranty. Improper care and cleaning will void the warranty**. Proof of purchase (original sales receipt) must be provided to Kohler Co. with all warranty claims. Kohler Co. is not responsible for labor charges, installation, or other incidental or consequential costs. In no event shall the liability of Kohler Co. exceed the purchase price of the Faucet.

If the Faucet is used commercially or is installed outside of North America, or if the finish is gold, non-Vibrant or a painted or powder coated color finish, Kohler Co. warrants the Faucet to be free from defects in material and workmanship for one (1) year from the date the product is installed, under Kohler Co.'s standard one-year limited warranty.

If you believe that you have a warranty claim, contact Kohler Co., either through your Dealer, Plumbing Contractor, Home Center or E-tailer, or by writing Kohler Co., Attn.: Customer Care Center, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA. Please be sure to provide all pertinent information regarding your claim, including a complete description of the problem, the product, model number, color, finish, the date the product was purchased and from whom the product was purchased. Also include your original invoice. For other information, or to obtain the name and address of the service and repair facility nearest you, call 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) from within the USA and Canada, and 001-800-456-4537 from within Mexico, or visit www.kohler.com within the USA, www.ca.kohler.com from within Canada, or www.mx.kohler.com in Mexico.

KOHLER CO. AND/OR SELLER ARE PROVIDING THESE WARRANTIES IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. KOHLER CO. AND/OR SELLER DISCLAIM ALL LIABILITY FOR SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states/provinces do not allow limitations of how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of such damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives the consumer specific legal rights. You may also have other rights that vary from state/province to state/province.

This is Kohler Co.'s exclusive written warranty.

*Trend® faucets, MasterShower™ tower, BodySpa™ systems and components; WaterHaven™ tower, systems and components; Tripoint™ faucets, Polished Gold, non-Vibrant and painted or powder coated finishes, fittings; all items within the "Fixture Related" section of the Kohler Faucets Price Book, drains, Duostrainer® sink strainers, soap/lotion dispensers; and faucets used in commercial settings, and outside North America, are covered by Kohler Co.'s one-year limited warranty.

**Never use cleaners containing abrasive cleansers, ammonia, bleach, acids, waxes, alcohol, solvents or other products not recommended for chrome. This will void the warranty.

SERVICE PARTS

For service parts information, visit www.kohler.com/serviceparts.

For copies of our literature, call our Customer Care Center: 1-800-4KOHLER (1-800-456-4537).

For care and cleaning and other information go to: www.us.kohler.com.

USA/Canada: 1-800-4KOHLER
Mexico: 001-800-456-4537
www.kohler.com

Garantie limitée à vie du robinet KOHLER®

Kohler Co. garantit que les robinets* fabriqués après le 1er janvier 1997 ne fuient pas et ne gouttent pas lors d'une utilisation domestique normale, aussi longtemps que l'acquéreur d'origine demeure propriétaire de son domicile. Si le robinet goutte ou présente des fuites lors d'une utilisation normale, Kohler Co. enverra par courrier à l'acheteur, sans frais, la cartouche nécessaire pour réparer le robinet. La présente garantie s'applique uniquement aux robinets Kohler installés aux États-Unis, au Canada ou au Mexique (Amérique du Nord).

Kohler garantit également toutes les autres caractéristiques du robinet ou des accessoires (Robinet)*, (à l'exception des finitions dorées, non-Vibrant®, non-chromées) contre tout vice de matériau et de fabrication lors d'une utilisation domestique normale, aussi longtemps que l'acquéreur d'origine demeure propriétaire de son domicile. La présente garantie s'applique uniquement aux robinets Kohler installés en Amérique du Nord. Si un vice est décelé lors d'une utilization domestique normale, Kohler Co. choisira, à sa discrétion, le réparation, le remplacement ou la rectification appropriée. Cette garantie n'offre pas de protection contre les dommages dus à un accident, une mauvaise utilisation ou un mauvais traitement. Un entretien et un nettoyage inadéquats annulent la garantie**. Une preuve d'achat (ticket de caisse d'origine) doit être présentée à Kohler Co. avec toutes les réclamations au titre de la garantie. Kohler Co. n'est pas responsable des frais de main-d'œuvre, d'installation ou de tout autre frais particulier, accessoire ou indirect. La responsabilité de Kohler Co.ne dépassera en aucun cas le prix d'achat du robinet.

Si le robinet est utilisé dans un commerce ou s'il est installé en dehors d'Amérique du Nord, ou si la finition est dorée, non Vibrant, peinte ou revêtue d'une poudre, Kohler Co. garantit le robinet contre tout vice de matériau et de fabrication pendant un (1) an à partir de la date d'installation du produit, selon les modalités de la garantie limitée standard d'un an de Kohler Co.

Pour toute réclamation au titre de la présente garantie, contacter Kohler Co. par l'intermédiaire du vendeur, plombier, centre de rénovation ou revendeur par internet, ou bien par écrit à l'adresse suivante: Kohler Co., Attn.: Customer Care Center, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, États-Unis. Fournir tous les renseignements pertinents à la réclamation, don't notamment une description complète du problème et du produit, le numéro de modèle, la couleur, la finition, la date et le lieu d'achat du produit. Joindre également l'original de la facture. Pour de plus amples renseignements ou pour obtenir les coordonnées du service de réparation le plus proche, appeler le 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) à partir des États-Unis et du Canada et le 001-800-456-4537 à partir du Mexique, ou consulter le site www.kohler.com aux États-Unis, www.ca.kohler.com au Canada, ou www.mx.kohler.com au Mexique.

KOHLER CO. ET/OU LE REVENDEUR FOURNISSENT CES GARANTIES AU LIEU ET PLACE DE TOUTES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU TACITES, Y COMPRIS LES GARANTIES TACITES DE COMMERCIALITÉ ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. KOHLER CO. ET/OU LE REVENDEUR DÉCLINENT TOUTE RESPONSABILITÉ CONTRE LES DOMMAGES PARTICULIERS, ACCESSOIRES OU INDIRECTS. Certains états et provinces ne permettent pas de limite sur la durée de la garantie tacite, ni l'exclusion ou la limite des dommages, et, par conséquent, lesdites limites et exclusions peuvent ne pas s'appliquer à votre cas. La présente garantie accorde au consommateur des droits juridiques particuliers. Vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état ou 'une province à l'autre.

Ceci constitue la garantie écrite exclusive de Kohler Co.

*Les robinets Trend®, la colonne MasterShower™, les systèmes et éléments BodySpa™, la colonne, les systèmes et les éléments WaterHaven™, les robinets Tripoint™, les finitions Polished Gold, non Vibrant et peintes ou à revêtement de poudre, les raccords; tous les articles de la section concernant l'appareil dans le catalogue des prix des robinets KOHLER, les drains, les crépines d'évier Duostrainer®, les distributeurs de savon/lotion; et les robinets utilisés dans des milieux commerciaux et en dehors d'Amérique du Nord, sont couverts par la garantie limitée d'un an de Kohler Co.

**Ne jamais utiliser de nettoyants contenant des agents abrasifs, de l'ammoniaque, de l'eau de Javel, des acides, des cires, de l'alcool, des dissolvants ou autres produits non recommandés pour le chrome. Ceci annulera la garantie.

PIÈCES DE RECHANGE

Pour obtenir de l'information sur les pièces de rechange, consulter www.kohler.com/serviceparts.

Pour obtenir des copies de notre documentation, appeler notre service à la clientèle: 1-800-4KOHLER (1-800-456-4537).

Pour obtenir de l'information sur l'entretien et le nettoyage et de l'information supplémentaire, visiter le site: www.us.kohler.com.

Garantía limitada de por vida de la grifería KOHLER®

Kohler Co. garantiza que la Grifería* fabricada después del 1 de enero de 1997 está libre de problemas de fugas y goteo durante el uso residencial normal, mientras el comprador consumidor original sea el propietario de la casa. En caso de que la Grifería presente fugas o goteo durante el uso normal, Kohler Co. enviará por correo y sin ningún cargo al comprador original, el cartucho necesario para que la Grifería funcione correctamente. Esta garantía se aplica sólo a la Grifería Kohler instalada en los Estados Unidos de América, Canadá o México ("Norteamérica").

Kohler Co. también garantiza que todas las demás características de la grifería o accesorios ("Grifería")*, (excepto el acabado de oro, que no sea Vibrant®, o que no sea de cromo) están libres de defectos de material y mano de obra, durante el uso residencial normal, mientras el comprador consumidor original sea el propietario de la casa. Esta garantía se aplica sólo a las Griferías Kohler instaladas en Norteamérica. Si el producto presenta defectos durante el uso residencial normal, Kohler Co., a su criterio, reparará, proveerá el repuesto o el producto, o realizará los ajustes pertinentes. Esta garantía no cubre daños causados por accidentes, abuso o uso indebido del producto. El cuidado y la limpieza indebidos anularán la garantía**. Al presentar las reclamaciones de garantía a Kohler Co., es necesario incluir la prueba de compra (recibo original). Kohler Co. no se hace responsable por los gastos de mano de obra, instalación u otros gastos incidentales o indirectos. En ningún caso la responsabilidad de Kohler Co. excederá el precio de compra de la Grifería.

Si la Grifería se utiliza comercialmente o se instala fuera del territorio de Norteamérica, o si el acabado es de oro, no es Vibrant o un acabado de color con revestimiento de pintura o polvo, Kohler Co. garantiza que la Grifería está libre de defectos de material y mano de obra por un (1) año, a partir de la fecha de instalación, bajo la garantía limitada de un año estándar de Kohler Co.

Si usted considera que tiene una reclamación en virtud de la garantía, comuníquese con Kohler Co., ya sea a través de su distribuidor, contratista de plomería o distribuidor a través de Internet, o escriba a Kohler Co., Attn: Customer Care Center, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA. Por favor, asegúrese de proporcionar toda la información pertinente a su reclamación, incluyendo una descripción completa del problema, producto, número de modelo, color, acabado, fecha y lugar de compra del producto. También incluya el recibo de compra original. Para mayor información, o para obtener el nombre y la dirección del lugar de servicio y reparación más cercano a usted, llame al 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) dentro de los Estados Unidos y Canadá, y 001-800-456-4537 desde México, o visite www.kohler.com dentro de EE.UU., www.ca.kohler.com desde Canadá, o www.mx.kohler.com en México.

KOHLER CO. Y/O EL VENDEDOR OFRECE ESTAS GARANTÍAS QUE SUSTITUYEN A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. KOHLER CO. Y/O EL VENDEDOR NO SE HACEN RESPONSABLES POR CONCEPTO DE DAÑOS PARTICULARES, INCIDENTALES O INDIRECTOS. Algunos estados/provincias no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o a la exclusión o limitación de tales daños, por lo que estas limitaciones y exclusiones pueden no aplicar a su caso. La presente garantía otorga al consumidor ciertos derechos legales específicos. Además, usted puede tener otros derechos que varían de estado a estado y provincia a provincia.

El presente documento constituye la garantía exclusiva por escrito de Kohler Co.

*La grifería Trend®, la torre MasterShower™, los sistemas y componentes BodySpa™, la torre, sistemas y componentes WaterHaven™; las griferías Tripoint™, el acabado en oro pulido, que no sea Vibrant y los acabados con revestimiento de pintura o en polvo; conexiones; todos los artículos contenidos en la sección Fixture Related del KOHLER Faucets Price Book, los desagües, las coladeras de fregadero Duostrainer®, los dispensadores de jabón y loción; y la grifería de uso comercial e instalada fuera del territorio de Norteamérica, están cubiertos por la garantía limitada de un año de Kohler Co.

**Nunca utilice limpiadores que contengan limpiadores abrasivos, amoníaco, cloro (blanqueador), ácidos, ceras, alcohol, disolventes u otros productos no recomendados para el cromo. Esto anulará la garantía.

PIEZAS DE REPUESTO

Para información sobre piezas de repuesto, visite www.kohler.com/serviceparts.

Para obtener copias de nuestra información escrita, llame a nuestro centro de atención al cliente: 1-800-4KOHLER (1-800-456-4537).

Para el cuidado y la limpieza y otra información visite: www.us.kohler.com.